



ACTAS VIII CONGRESO DE PATRIMONIO INDUSTRIAL
Y OBRA PÚBLICA EN ESPAÑA

2-4 de junio de 2022

La Encartada fabrika-museoa (Balmaseda, Bizkaia)

Trabajos de (no) andar por casa

Perspectivas de género
para el patrimonio industrial

© De los textos: autoras y autores
© De las fotografías: autoras y autores

EDITA /

Bizkaiko Foru Aldundia - Diputación Foral de Bizkaia

COORDINA LAS ACTAS DEL CONGRESO /

TICCIH-España con la colaboración de La Encartada fabrika-museoa
El Peñueco Kalea 11 / 48800 Balmaseda (Bizkaia) / 0034 946 800 778 / laencartada@bizkaia.eus

SOPORTE A LA PUBLICACIÓN DIGITAL /

Fundación Juanelo Turriano
Zurbano 41 / 28010 Madrid / 0034 915 313 005 / fundacion@juaneloturriano.com

COMITÉ CIENTÍFICO /

Ainara Martínez Matía, Gerardo Cueto Alonso, Carolina Castañeda López, Pilar Biel Ibáñez, Álvaro Bonet López, Marta Vera Prieto, Sonia Hernández Almodóvar, Jose Luis Lalana Soto, Linarejos Cruz, Katia Hueso Kortekaas, Julián Sobrino Simal, Virginia García Ortells, Asunción Feliú Torras, Miguel Ángel Álvarez Areces, Mercedes López García, Amaia Apraiz Sahagún y M.^a José Torrecilla Gorbea

COMITÉ ORGANIZADOR /

Asier Madarieta Juaristi, Aintzane Eguilior Mancisidor, M.^a José Torrecilla Gorbea, M.^a del Carmen Gutiérrez-Cabello Osante, Ainara Martínez Matía, Gerardo Cueto Alonso, Amaia Apraiz Sahagún

Diseño: Dunba Argitalpen Lanak S.L.
Impresión: ABZ

ISBN: 978-84-7752-734-3
Depósito legal: BI 1139-2023

Reservados todos los derechos.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirígase a CEDRO (Centro Español de Derechos Repográficos –www.cedro.org–) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.



ESKER ONAK /

Espainiako Industria Ondarearen eta Obra Publikoaren VIII. Kongresuko Batzorde Antolatzaileak eta Batzorde Zientifikoak eskerrak eman nahi dizkie hura egiten lagundu duten pertsona eta erakunde guztiei, eta, bereziki, erakunde babesle eta laguntzaileei, haien laguntza morala eta materialagatik izan baita posible.

AGRADECIMIENTOS /

El Comité organizador y el Comité científico del VIII Congreso del Patrimonio Industrial y de la Obra Pública en España, quieren manifestar su agradecimiento a todas las personas y entidades que han colaborado en su realización y muy especialmente a las entidades patrocinadoras y colaboradoras, cuyo apoyo moral y material lo han hecho posible.

ANTOLATZAILEAK • ENTIDADES ORGANIZADORAS /



LAGUNTZAILEAK • ENTIDADES COLABORADORAS /



ACTAS VIII CONGRESO DE PATRIMONIO INDUSTRIAL
Y OBRA PÚBLICA EN ESPAÑA

2-4 de junio de 2022

La Encartada fabrika-museoa (Balmaseda, Bizkaia)

Trabajos de (no) andar por casa

Perspectivas de género
para el patrimonio industrial



COORDINAN /

Linarejos Cruz & Marta Vera Prieto

Imagen e iconografía

¿De qué modo se hace visible (o invisible) el trabajo de las mujeres en la industria?
¿Qué representaciones pueblan el imaginario colectivo de los roles de género en el trabajo? A través de la fotografía, la pintura, la escultura, el cine, la prensa, la publicidad de empresa ¿Cómo se plasma la representación de mujeres y hombres que dan servicio a la industria en los ámbitos más diversos, ya sea directamente en las fábricas, la minería, el ferrocarril, el comercio, el transporte o las obras públicas; o indirectamente en oficios subsidiarios como la agricultura, la ganadería, la enseñanza, la sanidad, las tareas domésticas y de cuidados?

¿Qué sucede en los márgenes? ¿Qué espacios mentales ocupan según su género?
Ponemos el foco en las imágenes que reflejan el género en la industria y cómo ha ido evolucionando a lo largo del tiempo, así como en la construcción de nuevos paradigmas.

How is women's work in industry made visible (or invisible)? What representations fill the common perception of gender roles at work? Through photography, painting, sculpture, film, the press, corporate advertising, how is the representation of women and men who work for industry in the most diverse fields, whether directly in factories, mining, railways, trade, transport or public works, or indirectly in subsidiary occupations such as agriculture, livestock farming, teaching, health, domestic and care work, shaped?

What happens on the margins, which mental territories do they occupy according to their gender?

We focus on the images that depict gender in industry and how it has evolved over time, as well as on the construction of new paradigms.

PALABRAS CLAVE
KEYWORDS

Instituto Nacional
de Industria
Fotografía
Mujer
Patrimonio industrial
Perspectiva
de género
Trabajo

National Institute of
Industry
Photography
Women
Industrial heritage
Gender perspective
Work

Rafael García García

*Profesor Titular de Universidad. Universidad Politécnica de Madrid.
Escuela Técnica Superior de Arquitectura.
Departamento de Composición*

Carmen Toribio Marín

*Profesora Ayudante Doctor. Universidad Politécnica de Madrid.
Escuela Técnica Superior de Arquitectura.
Departamento de Composición*

La imagen de la mujer en el Instituto Nacional de Industria*

* Este trabajo es fruto del proyecto de investigación, El Instituto Nacional de Industria. Cultura visual e imágenes de su arquitectura (I. P.: Rafael García)(Ref. PGC2018-095261-B-C-21) que forma parte del proyecto coordinado *La imagen del Instituto Nacional de Industria (1941-1975). Difusión, Territorio y Arquitectura en el tiempo histórico del Franquismo*. Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades. Programa Estatal de Generación de Conocimiento y Fortalecimiento Científico i+ D+ i. Convocatoria 2018.

Aunque como institución autárquica por excelencia el Instituto Nacional de Industria solo incluyó en sus cuadros rectores a figuras masculinas y esta tendencia se extendió también en el periodo desarrollista, tiene interés una exploración de más detalle entre su personal a fin de sacar a la luz a las pocas mujeres que al menos aparecen en documentos y publicaciones del Instituto. Dicha búsqueda se enmarca en el periodo 1941-1975 correspondiente a los años históricos del franquismo.

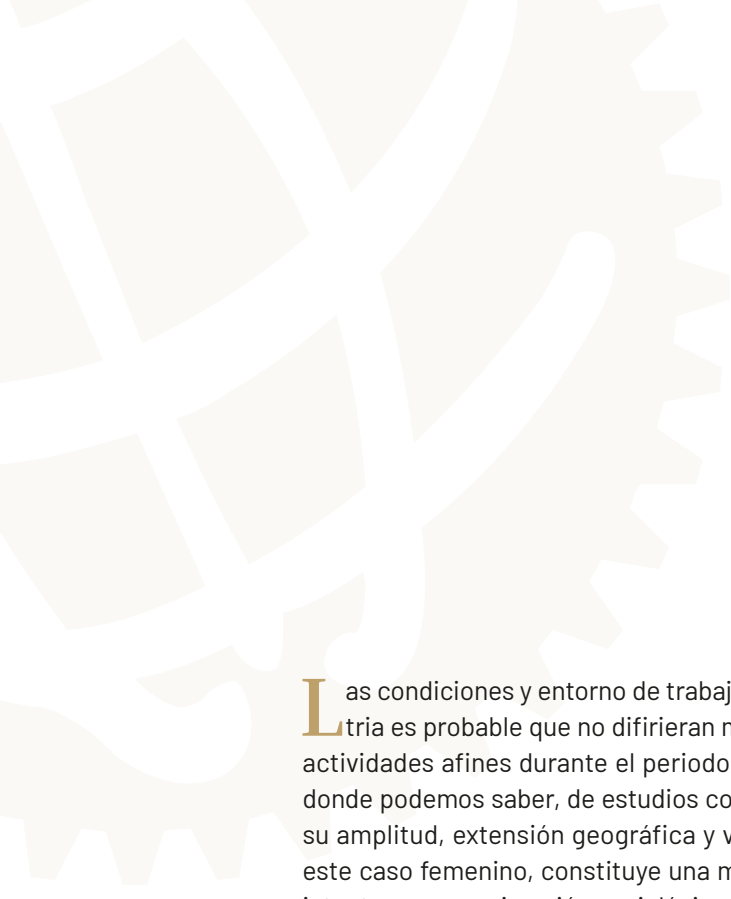
Como objeto de este trabajo interesan, sin embargo, no solo los nombres propios sino también las imágenes de las trabajadoras anónimas que se ven reflejadas en sus documentos gráficos, en los espacios de producción y las conclusiones que de ello puedan deducirse. Segregación, tipos de trabajo, uniformidad de indumentaria y del lugar, etc. son, entre otras, características que pueden apreciarse de un análisis de la documentación disponible. Así mismo también es de interés observar el sesgo que por sectores industriales tuvo el trabajo femenino.

La información utilizada procede fundamentalmente de los archivos del centro de documentación del antiguo INI sumada a las publicaciones más importantes del Instituto, incluyendo de forma muy especial a sus revistas. La investigación propuesta tiene sentido, tanto en sí misma, en cuanto que búsqueda de una información no disponible hasta ahora, como en cuanto aporte a una visión más amplia del panorama laboral de la mujer en dicho periodo fundamental de nuestra historia reciente.

Although as an autarchic institution par excellence, the National Institute of Industry only included male figures in its governing boards and this trend was also extended in the developmentalist period, a more detailed exploration among its staff is interesting in order to bring to light the few women who at least appear in documents and publications of the Institute. This search is framed in the period 1941-1975 corresponding to the historical years of the Franco regime.

As the object of this work, however, not only the proper names but also the images of the anonymous workers that are reflected in their graphic documents, in the production spaces and the conclusions that can be deduced from it are of interest. Segregation, types of work, uniformity of clothing and place, etc. These are, among others, characteristics that can be appreciated from an analysis of the available documentation. Likewise, it is also of interest to observe the bias that female work had by industrial sectors.

The information used basically comes from the archives of the documentation center of the former INI, added to the most important publications of the Institute, including, in a very special way, its magazines. The proposed research makes sense, both in itself, as a search for information not available until now, and as a contribution to a broader vision of the labor panorama of women in this fundamental period of our recent history.

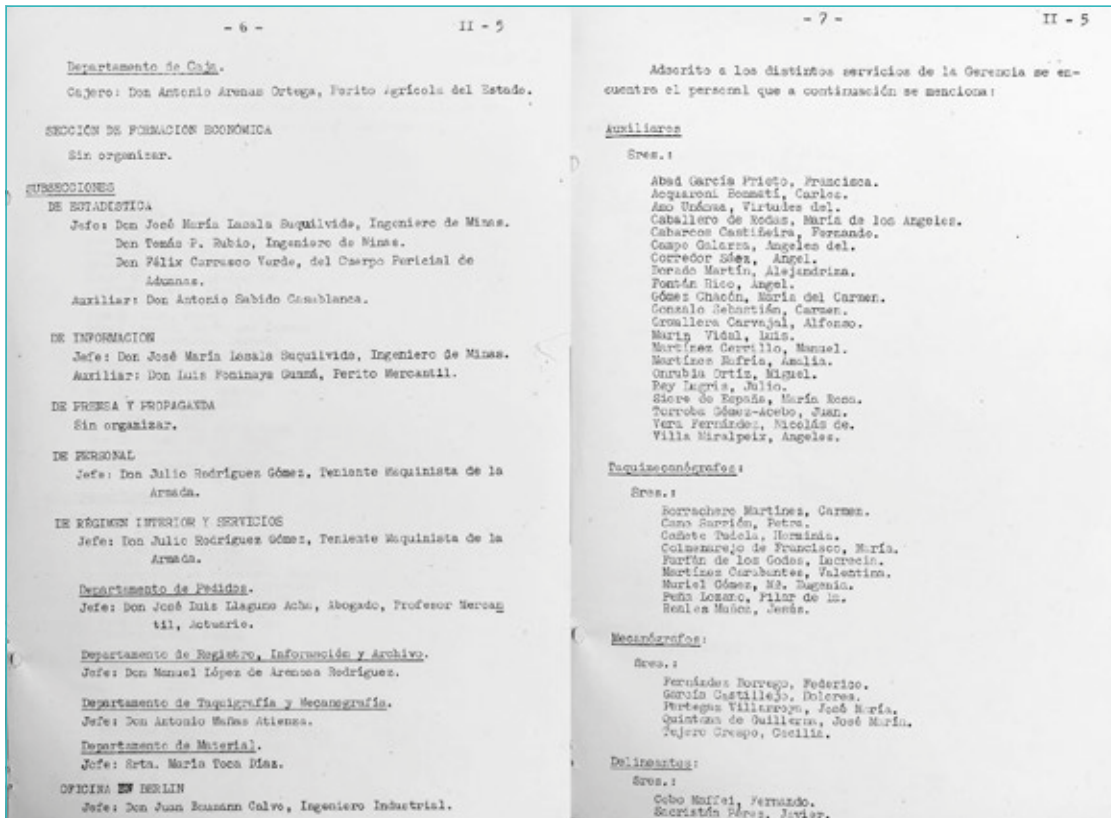


Las condiciones y entorno de trabajo de la mujer en las empresas del Instituto Nacional de Industria es probable que no difirieran mucho en general de las del resto de empresas españolas con actividades afines durante el periodo de actividad del Instituto. Sin disponer sin embargo y hasta donde podemos saber, de estudios comparativos sobre el tema, sí que podemos aventurar que por su amplitud, extensión geográfica y variedad de sectores abarcados, el mundo laboral del INI, en este caso femenino, constituye una muestra altamente representativa para cualquier estudio que intente una aproximación sociológica o cultural sobre dicha realidad durante el periodo de existencia del Instituto.

Dichas condiciones no pueden desligarse, por otra parte, del marco legislativo imperante y este a efectos laborales no fue otro que el Fuero de los Trabajadores, redactado en 1938 como una de las siete Leyes Fundamentales del franquismo. De él la parte que evidentemente nos atañe son las medidas específicamente señaladas respecto al trabajo femenino y de las cuales es de destacar, además de la prohibición expresa del trabajo nocturno de mujeres y niños, la proclamada «liberación», «a la mujer casada del taller y de la fábrica». A partir del Fuero las ordenaciones más específicas, bajo la forma de Reglamentaciones del Trabajo, establecieron con frecuencia el abandono forzoso del trabajo de la mujer tras contraer matrimonio, no pudiendo recuperarlo salvo en caso de convertirse ella misma en cabeza de familia. En otros reglamentos particulares como el de la Compañía Telefónica Nacional esta medida era incentivada con una dote proporcional a los años trabajados. A todo ello hay que añadir las reducciones de sueldo respecto a los varones también contempladas en muchos reglamentos y que podían llegar hasta el 30 por ciento.

La actualización legislativa de 1944 denominada Ley de Contrato de Trabajo para la que seguimos a Peres Díaz (2020) como en el resto de esta introducción, estableció por otra parte la necesaria «autorización de su marido... incluso para el percibo de la remuneración». En esa misma línea, la nueva ley de 1961 sobre derechos políticos, profesionales y de trabajo de la mujer, aunque indica que el sexo no puede implicar discriminación alguna, afirma en su preámbulo que «la regulación jurídica de las actividades de la mujer ha de tener siempre a la vista... el sexo en primer lugar, y el estado en segundo término». En su aplicación como Decreto de la anterior ley por el Ministerio de Trabajo en 1962, se menciona por ejemplo el privilegio concedido a la mujer «al apartarla de trabajos peligrosos, nocivos o fatigosos». Así mismo, y combatiendo en teoría la discriminación salarial, el mismo Decreto indica sin embargo que «se señalarán normas específicas que adecúen la retribución al diferente valor o calidad del trabajo femenino. Todavía en 1970 el decreto de regulación de derechos laborales de la mujer trabajadora señala la necesaria armonización con los deberes familiares, «singularmente como esposa y madre», a la vez que sigue estableciendo ciertas limitaciones al trabajo bajo la forma de permisos familiares para las menores de dieciocho años o incluso las casadas en determinadas circunstancias.

Aunque el objetivo de este trabajo es hacer una primera exploración sobre la manera en que la mujer es presentada y representada dentro del INI, y por tanto llega a tener una imagen, el contexto anterior ha sido necesario en cuanto que resumen de fondo del estado normativo en que la mujer pudo desenvolver su actividad laboral. Los límites legislativos explícitos o implícitos establecidos se van a poder apreciar en la tónica mayoritariamente masculina de las representaciones y ciertamente también en importantes sesgos de actividad.

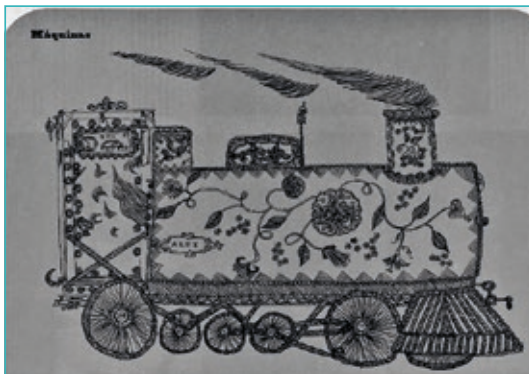


Memoria INI 1943. Anexo II. Organización y personal. Memoria INI. 1963.

Una primera medida de aproximación al tema de estudio puede realizarse con la inspección de los listados de altos cargos y especialmente en los consejos directivos. La conclusión, por otra parte esperable, tras la consulta de las Memorias del Instituto hasta 1975, año final en que efectuaremos las búsquedas en este trabajo, es que ninguna mujer ocupó un puestos en el Consejo de Administración, ni en el Comité de Gerencia ni en los Consejos Técnicos sectoriales, estos últimos en número oscilante en torno a diecinueve según los años y con una media aproximada de ocho especialistas conformando cada uno. No obstante, y como única excepción encontrada, la memoria fundacional de 1941-42 en su detallado anexo III sobre organización y personal recoge excepcionalmente como Jefe de Departamento de Material incluido en la Subsección de Régimen Interior y Servicios y a su vez en la Dirección General Económica a una mujer, la Srta. María Toca Díaz, la cual continuó en se mismo puesto, aunque con distintas incardinaciones, hasta al menos 1963. año en que dejan de editarse en las memorias y resúmenes de actividades relaciones de personal de direcciones y secciones.

Es llamativo que las relaciones de personal más completas se dieran en las memorias comprendidas entre 1941 y 1943, disminuyendo progresivamente la información ofrecida, que se ciñó exclusivamente al Consejo de Administración el final del periodo. En el mencionado y detallado anexo III de la memoria conjunta 1941-42 se encuentran nuevos datos de interés al consignar también como personal administrativo femenino cuatro auxiliares, nueve taquimecanógrafas de doce puestos en total, dos mecanógrafas, la única traductora y dos telefonistas, todas ellas referidas con sus nombres y apellidos. Y nuevamente en la de 1943, anexo II, organización y personal, se indican también nominalmente los siguientes puestos: Presidencia, Personal de la Secretaría, dos auxiliares y dos taquígrafas de un total de cinco. Vicepresidencia, Personal de Secretaría, una taquígrafa y una auxiliar de total de cuatro. Secretaría del Consejo, Personal de Secretaría, una taquígrafa, una mecanógrafa y una auxiliar de una plantilla total de siete. Además, adscritas a servicios de Gerencia, diez auxiliares de un total de veintiuno, ocho taquimecanógrafas de nueve en total, dos mecanógrafas de cinco en total, una única traductora y dos telefonistas. Tras estas memorias nunca se volverá a dar información detallada del personal subalterno y auxiliar de la sede central del INI.

Máquinas.
Ilustración de
Carmen Sáez en
in. Revista *in*, 1968,
40, p. 82.



Artículo La
artesanía de la
madera en la
España de hoy.
Guadalupe
González-
Hontoria.
Primera página.
Revista *in*, 1969,
49, p. 82.



Otra fuente de información, aunque desbordante por extensión, la ofrecen los documentos correspondientes al archivo general del Instituto. Del gran número, aunque muy minoritario sobre el total, que hemos podido consultar, solo han sido algo reveladores los correspondientes al Centro de Estudios Económicos de Información y Síntesis –CEEIS– organismo interno activo en sus dos etapas entre 1958 y 1970¹. En ellos se da cuenta de algunas colaboraciones de estudios externos encargados por el mencionado centro a especialistas femeninas, a veces incluso indicando emolumentos. Todos ellos en el ámbito de la economía. Los estudios se abonaban en varios plazos acorde al parecer a las fracciones de trabajo entregadas.

Los nombres consignados fueron Juana Candelas Muñoz Gutiérrez de quien se menciona el trabajo *Coyuntura Económica de las Empresas en que el Instituto participa durante el año 1964*, apareciendo en cuatro documentos entre 1963 y 1964 (SEPI C2759, D3; C2706, D137; C2707, D181; C2708, D7), Pilar Izquierdo Isla, mencionada como economista, reflejada en dos documentos (SEPI C2759, D7; C2708, D2) y autora de un trabajo de igual título que el anterior pero referido a 1962 y también del titulado *La coyuntura económica de 1963*; María Luisa Arévalo Díez, encargada del trabajo *Coyuntura económica de las empresas en que el Instituto participa en 1963* (SEPI C 2706, D136; C2707, D198; C2708, D23 y D24) y, ya más tar-

díamente, María del Carmen Tomás Fernández como encargada del estudio *Análisis Histórico y Tendencial del Comercio Exterior de España en su relación con las Empresas Vinculadas al INI* en 1970 (SEPI C4529, D26 y D90). Esta última aparece también en ese año con motivo de abonos atrasados por trabajos en la revista *in* entre los años 1963 y 1969 (SEPI C4529, D85).

Respecto a las publicaciones del propio INI, una atención especial la merecen sus revistas. Estas fueron la *Revista de Información del INI* con dos etapas bien marcadas (1947-1960 y 1961-1970) y *Empresa Nueva* (1961-1964), esta última editada por la Dirección de Asuntos Sociales. En *Empresa Nueva*, y pese a su orientación social, solo hemos encontrado dos artículos con título explícito: «La mujer IGUAL en el trabajo» firmado por L. R. (1963, p. 30) y «Las muchachas de la gasolinera» por M. Alcántara (1963, p. 17). Sería preciso, no obstante, un análisis más detallado de contenidos de sus dieciocho números dado que por ejemplo existen muchos artículos sobre legislación y vida laboral de las empresas. Además, la frecuente firma por iniciales no permite asegurar totalmente la inexistencia de colaboraciones femeninas.

La Revista de Información, especialmente en su segunda etapa y con el título abreviado de *in*, fue una publicación memorable del Instituto, con gran despliegue de medios y un carácter multidisciplinar y cultural en el más amplio sentido. Llamativamente también han sido escasísimas las referencias encontradas de protagonismo femenino entre sus cincuenta y seis números, aunque no

1 Inicialmente llamado Centro de Estudios Económicos y Sociales.



Trabajadoras en Marconi, Villaverde. Montaje de válvulas. Resumen de Finalidades y Actuación hasta el 31 de diciembre de 1962.



Marconi. Taller de conexionado. INI. Resumen de Finalidades y Actuación hasta el 31 de diciembre de 1962. Memoria y breve Resumen sobre Finalidades y Actuación hasta el 31 de diciembre de 1947.

inexistentes. Dejando aparte noticias anecdóticas aunque reveladoras del rol femenino como la proclamación de «Miss Azafata» de compañía aérea (*in* 8, 1962, p. 146), dos colaboraciones merecen destacarse. La primera es la de la ilustradora Carmen Sáez cuyos dibujos a toda página se publicaron en tres de sus números (*in* 23, 1965, p. 108; *in* 40, 1968, pp. 82 y 83 e *in* 41, 1968, p. 86) y la segunda, la de la doctora en historia Guadalupe González-Hontoria y Allendesalazar con cinco artículos ampliamente ilustrados sobre la artesanía española (*in* 49, *in* 50 e *in* 51, todos de 1969, e *in* 52 e *in* 53 de 1970)². Por su cuidada edición forman una serie de apreciable valor dedicados a la madera, el metal,

2 Editados con motivo de la creación por el INI en julio de 1969 de la Empresa Nacional de Artesanía.

Factoría de Getafe (1.500 empleados y productores). Memoria y breve Resumen sobre Finalidades y Actuación hasta el 31 de diciembre de 1947.



el textil, el barro y la piel pero que, no obstante, supusieron una excepción en el entorno abrumadoramente masculino de la revista.

Quedaría por último analizar el material gráfico y audiovisual del INI, el cual sin embargo excede en su totalidad el espacio de esta primera aproximación, por lo que, para al menos manejar una muestra coherente y acotada, nos centraremos en la información fotográfica disponible en su actual Centro de Documentación. Dentro de ella, un amplio resumen lo ofrecen los anexos fotográficos publicados al final de los Resúmenes de Actividades anuales, los cuales tomaremos como base para esta primera exploración. Significativas para nuestro objetivo serían en primer lugar y por oposición, las imágenes de marcada y excluyente presencia masculina, como las de actos oficiales de alta representación, que por sí solas hablan del sesgo de género en los asuntos más importantes y protocolarios. La excepción la tendrían los de carácter más inaugural y en cierto modo celebrativo, en los que sí se puede ver presencia femenina, habitualmente como invitada. Existe también naturalmente otro grupo de imágenes excluyentemente masculinas en las representaciones de trabajos de especial dureza o rol como la minería, la industria pesada o lo militar, que no necesitan mayor comentario.

Una primera observación general apreciable en el fondo fotográfico es la de los tipos de industrias en las que la mujer tuvo una presencia destacable como trabajadora manual. En este aspecto emergen sobre todo las de mano de obra intensiva asociada con bastante frecuencia a una cierta delicadeza de las labores a realizar. Por lo mostrado en sus imágenes sobresalió sobre todo la empresa Marconi de la industria electrónica, aunque también se pueden añadir la Empresa Nacional de Óptica (ENOSA) y dos del sector metalúrgico necesitadas de trabajos de precisión como la Empresa Nacional de Rodamientos (ENARO) y Experiencias Industriales. Son emblemáticas las imágenes panorámicas de las naves de Marconi en las que se pueden ver secciones tanto de trabajo exclusivo femenino como mixto, siendo estas últimas unas de las más llamativas, a la vez que escasas, muestras de integración de sexos en las mismas tareas. Otro sector con predominancia femenina fue el de la alimentación, con especial incidencia en la industria conservera hortofrutícola, cárnica y del pescado; en estas dos últimas, sobre todo, en labores de despiece menor, troceado y envasado, con una importante vinculación al sector del frío (FRIGSA, IGFISA).

Debe también señalarse como excepción el sector aeronáutico, notable singularidad entre los de transformación y movilidad en general. De las factorías de Construcciones Aeronáuticas (CASA) en Madrid, Getafe o Sevilla hay algunas imágenes reveladoras y un tanto insólitas sobre la presencia femenina. Dos ejemplos son la que refleja el trabajo mixto en una inhabitual oficina extensa en la factoría de Sevilla y la de la sección de tornos, seguramente en Madrid, con mujeres al frente de di-

chas máquinas de mecanizado. Esto último es del todo inusual ya que, por lo común, en el trabajo con máquinas de la mujer se excluyeron, acorde con las reglamentaciones vistas al principio de este trabajo, las de carácter más pesado o peligroso. Para la factoría de Getafe no puede obviarse la varias veces reproducida imagen de toda la plantilla de fábrica frente al hangar principal con fondo de aviones Junkers fabricados en la factoría. En la inmensidad de pequeños rostros que la componen, el nutrido grupo de los femeninos se situó, con deferente protagonismo, sentado o de pie entre las primeras filas.

Este último comentario daría pie finalmente a algunos aspectos subjetivos sobre cómo la cámara fotográfica recogió la imagen, sobre todo cercana, de la mujer. Podría establecerse una cierta categoría con las fotos en que ocupa los primeros planos. A veces en estos casos el interés por la figura femenina parece estar al menos a la misma altura que el de la ilustración de su tarea. En esta misma línea, debería también investigarse el aspecto del rol femenino en la publicidad del INI y sus empresas, aunque por falta de espacio tenga que dejarse para un próximo análisis. Junto a lo anterior no debiera tampoco olvidarse una última ocupación femenina estrechamente vinculada a la representación, la de recepcionista. Sus primeras imágenes las vemos en los mostradores de la Compañía Iberia y sus delegaciones. Con ello ponemos término a este un tanto apresurado itinerario por una fuente imprescindible de análisis de perspectiva de género como es la fotografía. Y damos cierre también a un trabajo que ha pretendido plantear un acercamiento al papel e imagen de la mujer, nunca especialmente protagonista como se ha visto, en los medios de difusión del antiguo Instituto Nacional de Industria.



Empresa Nacional de Rodamientos, S.A. Rectificación del camino de rodadura. Resumen de Finalidades y Actuación del Instituto Nacional de Industria y de las Empresas en que participa hasta el 31 de diciembre de 1952. Información gráfica.

BIBLIOGRAFÍA

- ALCÁNTARA, M (1963): Las muchachas de la gasolinera. *Empresa Nueva*, 9, p. 17.
- GONZÁLEZ-HONTORIA, Guadalupe (1969a): La artesanía de la madera en la España de hoy. *in*, 49, 54 pp. 54-61.
- (1969b): La artesanía del metal en España. *in*, 50, pp. 48-55.
- (1969c): La artesanía textil en la España de hoy, *in*, 51, pp. 55-62.
- (1970a): La artesanía del barro en la España de hoy, *in*, 52, pp. 50-59.
- (1970b): La artesanía del cuero y la piel en la España de hoy, *in*, 53, pp. 42-47.
- INI. Resúmenes de Finalidades y Actuación 1952 y 1962.
- Memorias INI. 1941-42, 1943 y 1962.
- Memoria y breve Resumen de Finalidades y Actuación (1947).
- R. L. (1961): La mujer IGUAL en el trabajo. *Empresa Nueva*, 1, p. 30.
- SÁEZ, Carmen (1965): Astronauta. *in*, 23 p. 108.
- (1968): Máquinas, *in*, 40 pp. 82, 83.
- (1968): Reloj, *in*, 41 p. 86.
- PERES DÍAZ, Daniel (2020): Mujer y trabajo durante el franquismo. Una aproximación jurídica. XII Congreso virtual sobre Historia de las Mujeres. 781-794.
- SEPI, Sociedad Estatal de Participaciones Industriales. Centro de Documentación. C=caja, D=documento número.
- C2759, D3 22-2-63, D7 6-3-63.
- C2706, D136 27-5-64, D137 27-5-64.
- C2708, D2 20-1-64, D7 30-1-64, D23 14-2-64, D24 14-2-64.
- C4529, D26 16-4-70, D85 20-7-70, D90 30-9-70.

«Kongresuan aurkeztutako gogoetek emakumeen istorioen aniztasunak dituen harreman fisiko eta emozionalen berri ematen digute: beraien eskalan, harrotasunean, errepresioan eta duintasunean; portuetan, nekazaritzan, itsasoan, fabrikan, trenbidean. Industria-leku horietan guztietan, emakumeek, beren ziurtasun eta ziurgabetasunekin, hainbat galdera egiteko aukera ematen digute: generorik ba al dute lan esparruek, makinek, prozedurek? Nork diseinatzen ditu lantokiak eta tresnak?».

«Las reflexiones presentadas en este congreso nos inician en las relaciones físicas y emocionales de la multiplicidad de las historias de mujeres: en su escala, en su orgullo, en su represión y en su dignidad; en los espacios portuarios, agrícolas, del mar, de la fábrica, del ferrocarril... En todos esos lugares industriales, las mujeres, con sus certezas y sus incertidumbres, nos permiten hacernos preguntas como ¿tienen género el espacio del trabajo, las máquinas, los procedimientos? ¿Quiénes diseñan los lugares de trabajo y las herramientas?».

